

**A BIZOTTSÁG 1982/2005/EK RENDELETE****(2005. december 5.)****a fokhagymára vonatkozó autonóm vámkontingensek 2006. január 1-jétől történő megnyitásáról és kezeléséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára és különösen annak 41. cikke első bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 565/2002/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> megállapította a vámkontingensek kezelési módját, és bevezette a harmadik országokból behozott fokhagymára vonatkozó származási bizonyítványok rendszerét.
- (2) A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozása következtében az 565/2002/EK rendeletre alkalmazandó átmeneti intézkedések megállapításáról szóló, 2004. február 3-i 228/2004/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> intézkedéseket fogad el, amelyek lehetővé teszik ezen országok (továbbiakban: „új tagállamok”) importőrei számára, hogy részesüljenek az 565/2002/EK rendeletben meghatározott előnyökből. Az adott intézkedések célja, hogy különbséget tegyenek az új tagállamok hagyományos és új importőrei között, és hogy kiigazítsák a referenciamennyiség fogalmát annak érdekében, hogy ezek az importőrök részesüljenek e rendszer előnyeiből.
- (3) A kibővült közösségi piac folyamatos ellátása érdekében, figyelembe véve az új tagállamokban azok Európai Unióhoz történő csatlakozását megelőzően fennálló gazdasági ellátás feltételeit, egy autonóm és átmeneti import vámkontingenst kell megnyitni a 0703 20 00 KN-kód alá tartozó friss vagy fagyasztott fokhagymára vonatkozóan.

(4) Az új kontingensnek átmenetinek kell lennie, és nem érintheti az új tagállamok csatlakozását követően a Kereskedelmi Világszervezettel (WTO) folytatott tárgyalások eredményeit.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Feldolgozottgyümölcs- és Feldolgozottzöldség-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

(1) 2006. január 1-jén egy 4 400 tonnás, 09.4066 tétel-számú autonóm vámkontingens (a továbbiakban: „autonóm kontingens”) megnyitására került sor a 0703 20 00 KN-kód alá tartozó friss vagy fagyasztott fokhagyma közösségi importjára vonatkozóan.

(2) Az autonóm kontingens keretében importált termékekre alkalmazandó értékvám 9,6 %.

**2. cikk**

E rendelet rendelkezéseire is figyelemmel az autonóm kontingens kezelésére az 565/2002/EK és a 228/2004/EK rendeletet kell alkalmazni.

Az 565/2002/EK rendelet 1. cikkének, 5. cikke (5) bekezdésének, valamint 6. cikke (1) bekezdésének előírásai azonban nem vonatkoznak az autonóm kontingens kezelésére.

**3. cikk**

Az autonóm kontingens alapján kibocsátott behozatali engedélyek 2006. március 31-ig érvényesek.

<sup>(1)</sup> HL L 86., 2002.4.3., 11. o. Az 537/2004/EK (HL L 86., 2004.3.24., 9. o.) rendelettel módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 39., 2004.2.11., 10. o.

Az engedélyek 24. rovatában fel kell tüntetni az I. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

## 4. cikk

(1) Az importőrök a tagállamok illetékes hatóságaihoz nyújthatják be engedélykérelmüket e rendelet hatálybalépését követő öt munkanapon belül.

A kérelmek 20. rovatában fel kell tüntetni a II. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

(2) Egy importőr által benyújtott engedélykérelmek az autonóm kontingens mennyiségének legfeljebb 10 %-ára vonatkozhatnak.

## 5. cikk

Az autonóm kontingens a következők szerint kerül felosztásra:

— 70 % a hagyományos importőrök számára,

— 30 % az új importőrök számára.

Ha az importőrök egyik kategóriája nem használja fel teljes egészében az odaítélt mennyiséget, a fennmaradó mennyiség átcsoportosítható a másik kategóriához.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. december 5-én.

## 6. cikk

(1) A tagállamok az e rendelet hatálybalépését követő hetedik munkanapig bezárólag értesítik a Bizottságot azokról a mennyiségekről, amelyekre engedélykérelmeket nyújtottak be.

(2) Az engedélyeket az e rendelet hatálybalépését követő tizenkettedik munkanapon bocsátják ki, kivéve, ha a Bizottság a (3) bekezdés értelmében különleges intézkedéseket hozott.

(3) Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdésnek megfelelően továbbított információk alapján megállapítja, hogy az engedélykérelmek meghaladják az importőrök egyik kategóriája számára rendelkezésre álló, 5. cikkben megállapított mennyiségeket, rendeleten keresztül egységes százalékos csökkentést fogad el a szóban forgó kérelmek esetében.

## 7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

## I. MELLÉKLET

## A 3. cikkben említett bejegyzések

- *spanyolul*: Certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) nº 1982/2005 y válido únicamente hasta el 31 de marzo de 2006
- *csehül*: licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 1982/2005 a platná pouze do 31. března 2006
- *dánul*: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1982/2005 og kun gyldig til den 31. marts 2006
- *németül*: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1982/2005 erteilt und nur bis zum 31. März 2006 gültig
- *észtiül*: máäruse (EÜ) nr 1982/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus kehtib ainult kuni 31. märtsini 2006
- *görögül*: πιστοποιητικό που εκδίδεται κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1982/2005 και ισχύει μόνον έως τις 31 Μαρτίου 2006
- *angolul*: licence issued pursuant to Regulation (EC) No 1982/2005 and valid only until 31 March 2006
- *franciául*: certificat émis au titre du règlement (CE) nº 1982/2005 et valable seulement jusqu'au 31 mars 2006
- *olaszul*: Domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1982/2005 e valida soltanto fino al 31 marzo 2006
- *lettiül*: licence ir izsniegta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1982/2005 un ir derīga tikai līdz 2006. gada 31. martam
- *litvánul*: licencija, išduota pagal Reglamento (EB) Nr. 1982/2005 nuostatas, galiojanti tik iki 2006 m. kovo 31 d.
- *magyarul*: az 1982/2005/EK rendelet szerinti engedélykérelem, 2006. március 31-ig érvényes
- *máltaiul*: licenzja mahruġa taht ir-Regolament (KE) Nru 1982/2005 u valida biss sal-31 ta' Marzu 2006
- *hollandul*: Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1982/2005 afgegeven certificaat dat slechts geldig is tot en met 31 maart 2006
- *lengyelül*: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1982/2005 i ważne wyłącznie do dnia 31 marca 2006 r.
- *portugálul*: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 1982/2005 e eficaz somente até 31 de Março de 2006
- *szlovákul*: licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 1982/2005 a platná len do 31. marca 2006
- *szlovénül*: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 1982/2005 in veljavno samo do 31. marca 2006
- *finnül*: asetuksen (EY) N:o 1982/2005 mukainen todistus, joka on voimassa ainoastaan 31 päivään maaliskuuta 2006
- *svédül*: Licens utfärdad enligt förordning (EG) nr 1982/2005, giltig endast till och med den 31 mars 2006.

## II. MELLÉKLET

**A 4. cikk (1) bekezdésében említett bejegyzések**

- *spanyolul*: Solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 1982/2005
  - *csehül*: žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 1982/2005
  - *dánul*: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 1982/2005
  - *németül*: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1982/2005
  - *észtiül*: määäruse (EÜ) nr 1982/2005 kohaselt esitatud litsentsitaotlus
  - *görögül*: αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1982/2005
  - *angolul*: licence application pursuant to Regulation (EC) No 1982/2005
  - *franciául*: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 1982/2005
  - *olaszul*: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1982/2005
  - *lettil*: licence pieprasīta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1982/2005
  - *litvánul*: prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 1982/2005
  - *magyarul*: az 1982/2005/EK rendelet szerinti engedélykérelem
  - *máltaiul*: applikazzjoni għal liċenzja taht ir-Regolament (KE) Nru 1982/2005
  - *hollandul*: Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1982/2005 ingediende certificaataanvraag
  - *lengyelül*: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1982/2005
  - *portugálul*: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 1982/2005
  - *szlovákul*: žiadosť o licenci na základe nariadenia (ES) č. 1982/2005
  - *szlovénül*: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 1982/2005
  - *finnül*: asetuksen (EY) N:o 1982/2005 mukainen todistushakemus
  - *svédül*: Licensansökan enligt förordning (EG) nr 1982/2005.
-